

## MEGÁLLAPODÁS A SZÁRMAZTATOTT ÜGYLETEK EMIR SZERINTI JELENTÉSTÉTELÉNEK ÁTVÁLLALÁSÁRÓL

amely létrejött egyrészről az

**EQUILOR Befektetési Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

<b>Székhely:</b>	1037 Budapest, Montevideo utca 2/C. III. em.
<b>Cégjegyzékszám:</b>	01-10-041431
<b>Adószám:</b>	10379925-2-41
<b>Telefon:</b>	430-39-80
<b>Telefax:</b>	430-39-81
<b>E-mail:</b>	EQUILOR@EQUILOR.hu
<b>KELER Elszámolási számla száma:</b>	14400018-03310607
<b>KELER Értékpapír számla száma:</b>	42 / M

a továbbiakban: **EQUILOR** vagy **Számlavezető**

másrészről

<b>Név / Cégnév:</b>	
<b>Ügyfélkód / azonosító:</b>	
<b>Lakcím / Székhely:</b>	
<b>Levelezési cím:</b>	
<b>Adóazonosító jel / Adószám:</b> <small>(ill. egyéb, az EQUILOR által képzett egyedi azonosító)</small>	
<b>Cégjegyzék szám:</b>	
<b>Legal Entity Identifier - LEI<sup>1</sup>:</b>	
<b>Telefon:</b>	
<b>Mobil telefon:</b>	
<b>Telefax:</b>	
<b>E-mail:</b>	

mint ügyfél (a továbbiakban **Ügyfél**, együttes említésük esetén: **Felek**) között alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel.

### 1. Általános rendelkezések

- 1.1. Felek rögzítik, hogy jelen Megállapodás aláírását megelőzően közöttük ügyfél- és értékpapír számla szerződés, valamint bizományosi keretszerződés(ek) jött(ek) létre, amelyek alapján derivatív vagy származtatott ügyletekre vonatkozó szerződéseket kötöttek, vagy a jövőben kötnek egymással.
- 1.2. Az Ügyfél úgy nyilatkozik, hogy az Európai Unióban székhellyel rendelkező jogi személy, illetőleg jogi személyiség nélküli szervezet, miáltal tudomása van arról, hogy általa közvetlenül alkalmazandó az *Európai Parlament és a Tanács 648/2012/EU rendelete (2012. július 04.) a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról* (a továbbiakban: EMIR), ill. az EMIR hatálya alá tartozik.
- 1.3. Az Ügyfél számára ismert, hogy az Ügyfelet közvetlenül terheli az *EMIR 9. cikkében* foglalt azon kötelezettség, miszerint jelenteni köteles az általa megkötött származtatott ügyletek, illetőleg ezen ügyletek módosításainak és megszüntetésének adatait – legkésőbb az ügylet megkötését, módosítását vagy lezárását követő munkanapon.

<sup>1</sup> Tájékoztató LEI kód igénylésről: [https://www.equilor.hu/media/files/EQUILOR\\_LEI\\_igenyles.pdf](https://www.equilor.hu/media/files/EQUILOR_LEI_igenyles.pdf)

- 1.4. Az Ügyfél jelen megállapodásban foglaltak és a jelentések eredményes teljesítése érdekében az EQUILOR tudomására hozza egyedi referencia azonosító kódját (LEI – Legal Entity Identifier), amely megegyezik az ügyfeladatok között feltüntetettel.
- 1.5. Amennyiben az Ügyfél jelen megállapodás aláírásának időpontjában nem rendelkezik LEI azonosítóval, akkor az Ügyfél feladata és felelőssége, hogy az Ügyletkötések megkezdését megelőzően, ill. amennyiben az Ügyfél és az EQUILOR között 2012. augusztus 16. és 2014. február 12. között létrejött származékos ügylet, akkor legkésőbb 2014. február 7-ig gondoskodjon az **Hiba! A hivatkozási forrás nem található.** pont szerinti LEI azonosító beszerzéséről és annak EQUILOR részére történő írásbeli bejelentéséről.
- 1.6. Az Ügyfél felelőssége továbbá a LEI azonosító fenntartása.
- 1.7. Az Ügyfél **Hiba! A hivatkozási forrás nem található.** pont szerinti felelősségének, Ügyfélnek felróható mulasztása miatt az Ügyfél köteles megtéríteni az EQUILOR-nál felmerülő esetlegesen hatósági elmarasztalásból, jelentések ismételt beküldéséből eredő minden költséget, kárt.

## 2. Bejelentési kötelezettség átruházása

- 2.1. Az Ügyfél – mint a bejelentési kötelezettség hatálya alá tartozó szerződő fél – az *EMIR 9. cikkében* biztosított jogánál fogva az EQUILOR-ra ruházza át az általa kötött származtatott ügyletek bejelentésének öt terhelő kötelezettségét azzal, hogy jelen megállapodás hatálya és az EQUILOR bejelentési kötelezettsége kizárólag az Ügyfélnek az EQUILOR-ral megkötött származtatott ügyletekre (a továbbiakban együttesen: származtatott ügyletek) vonatkozik, így az nem érinti az EQUILOR-on kívüli más befektetési szolgáltatóval vagy harmadik személlyel megkötött származtatott ügyletek adatainak bejelentési kötelezettségét.
- 2.2. Felek kölcsönösen úgy rendelkeznek, hogy az EQUILOR jelen megállapodás alapján visszamenőlegesen teljesíti azon származtatott ügyletek bejelentését is,
  - a) amelyek megkötésére 2012. augusztus 16. előtt került sor, lezárásuk azonban ezen időpontig nem történt meg, illetőleg
  - b) amelyek megkötésére 2012. augusztus 16. napján vagy azt követően került sor (a továbbiakban együttesen: back loading).
- 2.3. Az Ügyfélnek tudomása van arról, hogy az általa kötött származtatott ügyletei adatainak bejelentésére kizárólag egyszer kerülhet sor, így az Ügyfél szavatol azért, hogy a származtatott ügyleteinek adatait maga vagy általa megbízott harmadik személy nem jelenti.
- 2.4. Az EQUILOR vállalja, hogy a származtatott ügyletek lezárását követően legalább 5 (öt) évig megőrzi nyilvántartásaiban az Ügyfél által kötött származtatott ügyleteket és azok módosításait.
- 2.5. Az EQUILOR a származtatott ügyleteket a belátása szerint választott, nyilvántartásba vett vagy elismert kereskedési adattárnak elektronikusan jelenti be.
- 2.6. Ügyfél kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy az EQUILOR a jelen szerződésből eredő kötelezettségei teljesítéséhez harmadik személy vagy személyek közreműködését igénybe vegye. Az EQUILOR az általa igénybevett közreműködő vagy közreműködők magatartásáért úgy felel, mintha az Ügyfél származtatott ügyletei adatainak bejelentését maga végezte volna. Az EQUILOR az általa igénybevett közreműködő vagy közreműködők személyét a [www.equilor.hu](http://www.equilor.hu) címen elérhető honlapján teszi közzé.
- 2.7. Amennyiben az EQUILOR által választott és igénybevett kereskedési adattárnak nem áll módjában nyilvántartásba venni a származtatott ügyletek valamelyikének adatait, úgy az EQUILOR gondoskodik ezen adatoknak az Európai Értékpapír-piaci Felügyeleti Hatóság (a továbbiakban: EÉPH vagy ESMA) számára való bejelentéséről.
- 2.8. Az EQUILOR a jelentéstételi kötelezettségnek az EMIR-ben meghatározott határidőben tesz eleget.

- 2.9. Az EQUILOR az ügyfél kérésére igazolja az adott ügylethez kapcsolódó jelentéstételi kötelezettség teljesítését az Ügyfél számára.
- 2.10. Ügyfél az általa kötött származtatott ügyletek adatainak bejelentéséhez szükséges adatok megváltozását az Üzletszabályzatban foglalt határidőig, vagy amennyiben a jelentési kötelezettség alá tartozó ügylet megkötésének napja korábbi időpont, mint az Üzletszabályzatban meghatározott határidő, akkor legkésőbb az ügyletkötés napján köteles bejelenteni az EQUILOR-nak.
- 2.11. Ügyfél tudomásul veszi, hogy – az *EMIR 9. cikkének (4) bekezdése* értelmében – nem minősül üzleti vagy értékpapírtitok megsértésének az általa kötött származtatott ügyletek adatainak a kereskedési adattár vagy a Hatóság részére történő jelentése, ill. az adatszolgáltatás végrehajtása érdekében a közreműködő partnerek felé továbbítása.

### 3. Díjazás

- 3.1. Az EQUILOR az Ügyfelet terhelő jelentéstételi feladatok ellátásáért a mindenkor hatályos díjtételeiben meghatározott díjat az abban meghatározott időponttól kezdődően jogosult felszámítani.

### 4. Módosítás, megszűnés

- 4.1. Jelen megállapodás kizárólag írásban módosítható vagy szüntethető meg. Jelen megállapodást mindkét Fél jogosult azonnali hatállyal felmondani.
- 4.2. Jelen megállapodás minden további nyilatkozat vagy egyéb cselekmény hiányában abban az esetben is megszűnik, ha az Ügyfél és EQUILOR között az ügyfél- és értékpapír számla vezetésére létrejött szerződés megszűnik.
- 4.3. Amennyiben jelen megállapodás bármely rendelkezése érvénytelen, úgy az egész megállapodás kizárólag abban az esetben dől meg, ha azt a Felek az érvénytelen rész nélkül nem kötötték volna meg.
- 4.4. Jelen szerződésben esetlegesen nem szabályozott kérdésekre Felek az EQUILOR Üzletszabályzatát, a Felek között létrejött szerződéseket, valamint a vonatkozó jogszabályokat, különös tekintettel a Polgári Törvénykönyv megbízási szerződésre vonatkozó szabályait rendelik alkalmazni.

Kelt: Budapest, .....

.....  
**EQUILOR Befektetési Zrt.**

.....  
**név:.....**  
**Ügyfél / Cégszerű aláírás**